

Antrag auf Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis

Application for renewal of a residence-permit / İkâmet müsaadesinin temditi için Talepname

1. Familienname Antragssteller/in Surname Soyadı							
Geburtsname Birth / maiden name Kadınlarda: Kizlik soyadı							
2. Vornamen First names İsmi						<input type="checkbox"/> weiblich/ female/ kadın <input type="checkbox"/> männlich/ male / erkek	
3. Geburtstag / Geburtsort Date of Birth / Place of Birth Doğum tarihi / Doğum yeri							
4. Staatsangehörigkeit(en) (bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben) Nationality (if more than one, each should be stated) Tabiiyeti / Drçavljanstvo (a); (Tabiiyet sayısı birden fazla ise hepsi yazilmalidir)							
5. Körpergröße / Augenfarbe Size / Eye Color vücut boyutu / Göz rengi		cm		Augenfarbe Eye Color Göz rengi			
6. Familienstand Marital status Medeni hali		<input type="checkbox"/> ledig / single / bekâr		<input type="checkbox"/> verwitwet seit _____ / widowed since / dul kaldigi tarihi		<input type="checkbox"/> verheiratet seit _____ / married since / evlenme tarihi	
		<input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft seit _____ / civil union since / partnerle birlikte yaşama tarihi		<input type="checkbox"/> getrennt lebend seit _____ / separated since / ayrila tarihi		<input type="checkbox"/> geschieden seit _____ / divorced / boşanma tarihi	
7. Ehegatte-Lebenspartner(in)-Name Name of spouse/ partner Eşiniz(in) - Soyadı							
Geburtsname Birth / maiden name Kizlik soyadı (kadınlarda)							
Vornamen First names İsmi						<input type="checkbox"/> weiblich/ female/ kadın <input type="checkbox"/> männlich/ male / erkek	
Geburtsstag / Geburtsort Date of birth / Place of birth Doğum tarihi / Doğum yeri							
Staatsangehörigkeit Nationality Tabiiyeti							
Wohnort Residence İkâmetgahi							
8. Kinder)	Name Children('s) Surname Çocuklar) Soyadı	Vornamen First names) İsmi	männlich male / erkek	weiblich female kadın	Geburtsstag u. -ort Date / Place of birth Doğum Yeri / Doğum tarihi	Staatsangehörigkeit Nationality Tabiiyeti	Wohnort Residence İkâmetgahi
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

<p>9. Angaben zum Pass/Passersatz</p> <p>Genau Passbezeichnung Exact passport description Pasaport veya başka seyahat hüvvetleri</p> <p>Passnummer Passport No. Pasaport Numarası</p> <p>ausgestellt am Issued on Veriliş tarihi</p> <p>ausgestellt in Issued by Veriliş yeri</p> <p>gültig bis zum Valid until Hangi tarihe kadar geçerli</p>	<input type="checkbox"/> eigener Pass/Ausweis	<input type="checkbox"/> eingetragen bei <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> Mutter
<p>10. Vorhandener Aufenthaltstitel Existin residence permit Mevkut ikâmet müsaadesi</p> <p>ausgestellt am Issued on Veriliş tarihi</p> <p>ausgestellt von Issued by Veriliş yeri</p> <p>gültig bis zum Valid until Hangi tarihe kadar geçerli</p>		
<p>11. Bisheriger Zweck des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland Purpose of stay in the Federal Republic of Germany until now Almanyadaki ikametinizin sebebi nedir</p>	<input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme (§§ 18,21 AufenthG) <input type="checkbox"/> Assoziationsrecht EWG/Türkei <input type="checkbox"/> Studium (§ 16 AufenthG) <input type="checkbox"/> Betriebliche Aus- und Weiterbildung (§ 17 AufenthG) <input type="checkbox"/> Familiennachzug zu _____ <input type="checkbox"/> Ehegattennachzug (§ 30 AufenthG) <input type="checkbox"/> Kindernachzug (§ 32 AufenthG) <input type="checkbox"/> Völkerrechtliche/Dringende humanitäre Gründe (§ 22 ff AufenthG) <input type="checkbox"/> Asylberechtigter (§ 25 AufenthG) <input type="checkbox"/> Sonstiges: _____	
<p>12. Weiterer/Zukünftiger Zweck des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland Additional/future purpose of stay in the Federal Republic of Germany Almanya daki ikametinizin geleceğe yönelik amaçları</p>	<input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme (§§ 18,21 AufenthG) <input type="checkbox"/> Assoziationsrecht EWG/Türkei <input type="checkbox"/> Studium (§ 16 AufenthG) <input type="checkbox"/> Betriebliche Aus- und Weiterbildung (§ 17 AufenthG) <input type="checkbox"/> Familiennachzug zu _____ <input type="checkbox"/> Ehegattennachzug (§ 30 AufenthG) <input type="checkbox"/> Kindernachzug (§ 32 AufenthG) <input type="checkbox"/> Völkerrechtliche/Dringende humanitäre Gründe (§ 22 ff AufenthG) <input type="checkbox"/> Asylberechtigter (§ 25 AufenthG) <input type="checkbox"/> Sonstiges: _____	
<p>13. Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes in der Bundesrepublik Deutschland Intended duration of stay in the Federal republic of Germany Federal Almanya Cumhuriyetinde ne kadar kalmayı düşünüyorsunuz</p>		
<p>14. Wie wird der Lebensunterhalt bestritten? What are your means of subsistence? Geçiminizi nasıl temin edeceksiniz?</p>	<p>Nachweis:</p> <input type="checkbox"/> Verdienstbescheinigung der letzten 3 Monate und Arbeitgeber-Bestätigung über Art und Dauer des Arbeitsverhältnisses von <input type="checkbox"/> eigene <input type="checkbox"/> des Ehegatten/in <input type="checkbox"/> Eltern <input type="checkbox"/> Nachweis der Einkünfte aus selbständige Erwerbstätigkeit in den letzten 12 Monaten und Gewerbeanmeldung <input type="checkbox"/> sonstige Finanzierungsnachweise (Bescheid der Bundesagentur für Arbeit, Bescheid des Sozialamtes, Verpflichtungserklärung, Dritter etc.)	
<p>15. Verfügen Sie über eine erforderliche Erlaubnis zur Ausübung einer unselbständigen Erwerbstätigkeit? Do you have the required permission to take up gainful employment Serbest meslek olmayan her hangi bir işte resmi çalışma müsaadeniz var mı?</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayır	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet (Nachweis liegt bei)

<p>16. Sind sie in der Bundesrepublik Deutschland krankenversichert? Do you have medical insurance protection for the Federal Republic? Federal Almanya için hastalık sigortası emniyeti mevcut mu?</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet (Nachweis liegt bei)
<p>17. Beabsichtigte Erwerbstätigkeit (Angabe des auszuübenden Berufs) Intended employment (occupation to be exercised) Burada hangi işde çalışacaksınız</p> <p>Fortsetzung der bisherigen Beschäftigung (soweit bekannt) Continuation of current occupation (if know) Bu güne kadar çalıştığınız işe mi devam edileceksiniz (bilinen durumda)</p> <p>PLZ, Ort der Beschäftigung (soweit bekannt) Postcode, occupation location (if know) İş yerinin posta kodu ve şehir (eğer biliniyorsa)</p> <p>Bemerkung / ergänzenden Angaben Note / additional information Not ve ilave bilgiler</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet selbständige Erwerbstätigkeit Art des Gewerbes: / Type of business / iş veya branş türü _____
<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet unselbständige Erwerbstätigkeit Arbeitgeberdaten / Employer / İşveren	Betriebsnummer: Company number / Firmanın numarası	
Beschäftigungsbetrieb: -Firma/Firmensitz- Employer -ompany/headquaters- İşyeri -firma merkezi-		
Anschrift: Address / Adresi		
Ansprechpartner: contac person / Sorumlu eleman		
Telefon: Telephone		
Telefax: Fax /		
E-mail: E-mail /		
<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet	
(z.B. Schul- bzw. Schulabschluss / Qualifikation / Vorbeschäftigungszeiten)		
<p>18. Ist gegen Sie derzeit ein Ermittlungsverfahren anhängig? Are you currently subject ot any preliminary proceedings? şu anda hakkınızda soruşturma veya size karşı yütülen bir dava var mı?</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet
<p>19. Sind Sie in Deutschland oder im Ausland vorbestraft? Have you ever been convicted of a criminal offence in Germany? Sabikanız var mı?</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet
<p>Wenn ja, wann und wo? If so, when and where? Evetse, nezaman ve nerede?</p>		
<p>Grund der Strafe Reason for conviction? Cezanın sebebi</p>		
<p>Art und Höhe der Strafe Nature and extent of the penalty Cezanın şekli ve yüksekliği</p>		
<p>20. Gehören oder gehörten Sie einer in der Bundesrepublik Deutschland verbotenen Vereinigung an? Do you belong or have you belonged to any association that is banned in the Federal Republic of Germany? Alamanya da yasaklanan her hangi bir derneğe üye misiniz veya üyeliğiniz var mıydı?</p>	<input type="checkbox"/> Nein / No / Hayir	<input type="checkbox"/> Ja / Yes / Evet Name der Vereinigung:

Bestätigung des Vermieters Ist nur vom Vermieter auszufüllen!	Die/Der Familie / Antragsteller/in besitzt ausreichenden Wohnraum - eine Wohnung - Einzelzimmer - Sammelzimmer mit _____ Zimmer/n von insgesamt _____ qm. Die monatliche Warmmiete beträgt _____ EUR, incl Nebenkosten. _____ (Datum) (Unterschrift des Vermieters/Firmenstempel)
---	---

Arbeitgeberbescheinigung Ist nur vom Arbeitgeber auszufüllen!	Hiermit wird bestätigt, dass Herr/Frau _____ seit dem _____, als _____ bei uns beschäftigt ist. Er/Sie steht in einem ungekündigten <input type="checkbox"/> und unbefristeten Arbeitsverhältnis. <input type="checkbox"/> und bis zum _____ befristeten Arbeitsverhältnis. Sein/Ihr monatlicher <u>Nettoverdienst</u> der letzten drei Monate betrug: 1) Monat _____, Höhe _____ EUR 2) Monat _____, Höhe _____ EUR 3) Monat _____, Höhe _____ EUR _____ (Datum) (Behörden-/ Firmenstempel, Unterschrift)
---	---

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis _____ Tage/Monate/Jahre I hereby apply for a residence permit of the period of _____ days/months/years İkamet müsaadesini _____ gün/ay/sene için talep ediyorum	
und um die Erlaubnis zur Ausübung der von mir beabsichtigten Erwerbstätigkeit, falls diese mir nicht schon kraft Gesetzes erlaubt ist. and for permission to carry out my intended occupation if the law does not already permit me to do so eğer bana kanunen çalışma müsaadesi daha verilmemişse, çalışma müsaadesinin verilmesini arz ederim	
Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unrichtige Angaben im Antrag können den Entzug/Widerruf der Aufenthaltserlaubnis sowie die Ausweisung zur Folge haben. I affirm that I have made the above declarations to the best of my knowledge and belief. False or incorrect information in the application can result in withdrawal of the residence permit. Talepnamede vermiş olduğum bütün bilgilerin tam, doğru ve hakikate uygun bulunduğunu temin ederim. Dilekçede yanlış veya isabet etmeyen beyânlarda bulunulduğu takdirde, bu durum oturma müsaadesinin elinizden alınmasına sebep olur	
Teléfono für Rückfragen	
Mail Adresse	Wird eventuell zum Benachrichtigen verwendet, wenn der Aufenthaltstitel zur Abholung bereit liegt.
Anschrift: Present address Şimdiki oturduğu yer	(Ort) _____ (Straße, Hausnummer) _____ (Datum) _____ (Unterschrift/Signature/İmza) _____